

старшокласника. *Лінгводидактичні засади навчання іноземної мови учнів старших класів загальноосвітніх навчальних закладів* / В. Г. Редько, Т. К. Полонська, Н. П. Басай [та ін.] ; за наук. ред. В. Г. Редька. К. : Пед. думка, 2013. С. 87–93.

8. Фіцула М. М. Педагогіка. Тернопіль : Навчальна книга. Богдан, 2008. 232 с.

*. The article reveals modern approaches to learning a foreign language, the orientation of its content on the personal-activity approach. The importance of learning a foreign language is shown, the opinions of modern scientists regarding the implementation of the competency approach, the priority characteristics of the communicative-activity paradigm of modern school foreign language education are presented. The need to further improve the quality of foreign language teaching through the implementation of modern approaches is highlighted. The directions of transformation of the content of foreign language teaching in high school according to the competence paradigm are characterized.*

**Key words:** *approaches to foreign language teaching, modern school foreign language education, language personality, competence approach, personality-activity approach, foreign language communicative competence, student.*

УДК 373.2.016:811

Л.М. ЯСНОГУРСЬКА, Я.С. ДРАГУН

### ОСОБЛИВОСТІ НАВЧАННЯ ДОШКІЛЬНИКІВ ДВОМОВНОГО СПІЛКУВАННЯ

*У статті розглядається проблема навчання дошкільників двомовного спілкування. На основі теоретичного аналізу праць зарубіжних та вітчизняних учених доведено, що вивчення іноземних мов у ранньому віці спрямоване на мовленнєвий розвиток дітей дошкільного віку у найбільш сприятливий для них період.*

*Визначено, що основною метою дошкільного навчання іноземних мов є формування у дитини уявлення про іноземну мову як про засіб спілкування, а також розвиток елементарних навичок іношомовної комунікації. Визначено основні тенденції навчання дошкільників іноземної мови на сучасному етапі.*

**Ключові слова:** *заклад дошкільної освіти, двомовна комунікація, дошкільний вік, мовний матеріал.*

**Постановка проблеми.** Зміна пріоритетів у сучасному суспільстві зумовлює необхідність виховання високосвідомих, активних, самостійних, здатних до самореалізації особистостей. Інтеграція України до Європейського співтовариства передбачає володіння громадянами хоча б однією іноземною мовою. У зв'язку з цим актуалізується проблема навчання двомовної комунікації у дошкільній ланці освіти. В останні роки навчання іноземної мови в закладах дошкільної освіти набуло стрімкого розповсюдження, що зумовлено вимогами сучасного суспільства до особистості, а також “замовленням” батьків дітей дошкільного віку.

**Аналіз останніх досліджень і публікацій, в яких започатковано розв'язання даної проблеми.** Доцільність навчання дітей дошкільного віку іноземних мов відображена в низці праць вітчизняних та зарубіжних учених (Н. Агурова, В. Гінзберг, С. Гоздецька, та ін.). Численні дослідження в галузі дошкільного навчання іноземної мови українських (П. Бех, Л. Біркун, С. Боднар). О. Матецька вказувала на важливість використання мовної гри під час вивчення іноземної мови дітьми дошкільного віку, О. Понігатко розробив теорію ігрової діяльності при вивченні іноземної мови та ін

**Постановка мети дослідження.** Мета даної статті полягає у розгляді проблеми навчання дошкільників двомовного спілкування.

**Виклад основного матеріалу дослідження.** Двомовність або білінгвізм – це реальна соціально-мовна ситуація, сутність якої полягає у співіснуванні й взаємодії двох мов у межах одного мовного колективу [3].

За характеристиками умов вивчення і використання іноземної мови розрізняють білінгвізм:

- природний (засвоєння другої (чужої) мови відбувається у процесі живого безпосереднього спілкування з носіями цієї мови);

- штучний (засвоєння другої (чужої) мови відбувається в процесі її вивчення дидактичним шляхом) [2].

На ранньому етапі навчання мова повинна перш за все розглядатися як засіб розвитку особистості дитини з урахуванням мотивів, інтересів і здібностей. Через спілкування і мовленнєву діяльність дитина розвивається, виховується, пізнає світ і себе. Насправді, проблема раннього вивчення іноземної мови полягає в необхідності знаходити резерви в організації навчання, щоб не загубити і скористатися перевагами сензитивного періоду засвоєння іноземної мови в дошкільному віці.

Єдиним шляхом формування у дошкільників пізнавальних мотивів та інтересу до вивчення іноземної мови та бажання використовувати її, як засіб комунікації має стати надання цим мотивам та інтересам ігрової спрямованості, оскільки ігрова діяльність у цьому віці є провідною. Дослідження підтвердили (О. Негневицька), що кожне заняття з англійської мови для дитини можна зробити цікавим, захоплюючим, бажаним, якщо воно буде проводитися у формі дидактичної сюжетно-рольової гри.

Організація занять, що будуються на довільному запам'ятовуванні та довільній імітації без гри, не відповідає психічному розвитку дитини. Лише ігрова комунікативна спрямованість кожного заняття дає змогу зробити навчання таким, щоб іншомовний матеріал запам'ятовувався, осмислювався дитиною мимовільно. У

грі дитина буде мимовільно докладати зусиль, напружувати пам'ять, вправлятися у вимові звуків, вживанні іншомовних слів та фраз [3].

Мова засвоюється через особисту діяльність дітей у процесі її вивчення. Кожне заняття будується як ігрове спілкування педагога і дітей та під його керівництвом дітей між собою.

Оволодіння дитиною рідної мови – важлива умова для навчання іноземної. До початку вивчення іноземної мови рідна мова дитини не повинна мати значних дефектів. Мовлення має бути правильним, виразним, зв'язним. Тільки за таких умов рідна мова не зазнає впливу іноземної.

У дошкільному віці діти опановують механізм побудови мовного висловлення рідною мовою, тому оволодіння англійською мовою має відбуватися внаслідок корекції вже існуючого механізму [4].

Ефективність навчання іноземних мов, на нашу думку, здебільшого залежить від обраного підходу до навчання. На сучасному етапі розвитку навчання іноземних мов основним вважається комунікативний підхід, оскільки він зорієнтований на вивчення іноземних мов через спілкування. Реалізація цього підходу в навчальному процесі з іноземними мовами означає, що формування іншомовних мовленнєвих навичок і вмінь відбувається шляхом і завдяки здійсненню дітьми іншомовної мовленнєвої діяльності. Цей підхід передбачає оволодіння іноземними мовами, як засобами спілкування, набуття дітьми навичок первинної комунікативної компетенції. [1].

Хороші результати навчання з'являються тоді, коли узгоджуються зусилля закладу дошкільної освіти, педагогів і батьків. Цілі, які переслідує навчання другої мови у дитинстві, поділяються на:

- практичні (оволодіння певним обсягом мовного матеріалу, формування відповідної мовної компетенції, ознайомлення з культурою народу, країни мови, яка вивчається);
- загально-виховні (виховання в дитини інтересу й шанування культури, традицій, звичаїв людей, які розмовляють будь-якою іншою мовою, розумної і обґрунтованої поведінки в ситуації взаємодії мов і культур, загальний розвиток елементарної соціальної комунікації);
- загальнорозвиваючі (збагачення змісту життя дітей, насичення комунікативного середовища, розширення кругозору, розвиток рефлексії).

**Висновки.** Отже, навчання дошкільників англійської мови загалом, двомовного спілкування зокрема, здебільшого спрямоване на розширення словникового запасу з англійської мови за допомогою вивчення віршів і пісень. Систематичне і цілеспрямоване формування вмінь аудіювання, діалогічного і монологічного мовлення англійською мовою, як основних складових іншомовного спілкування, фактично не відбувається. Таким чином, переважна більшість педагогів, які навчають дошкільників англійської мови не проводять роботи з навчання дітей користуватися іноземною мовою як засобом спілкування, що визначено основною метою у навчанні дошкільників іншомовного (двомовного) спілкування. Перспективу подальших досліджень вбачаємо у визначенні рівнів володіння дітьми дошкільного віку іншомовною (двомовною) комунікацією, а також розробкою методики навчання іншомовної (двомовної) комунікації дітей дошкільного віку.

#### ЛІТЕРАТУРА

1. Бойко О.(2006). Особливості формування мовленнєвої активності у дітей на заняттях з іноземної (англійської). Наукові записки НДУ імені Гоголя М.: наук. журн. за ред. Коваленко С. Вид-во Ніжин.ун-ту. 45-48 с.
2. Верещагин Е.(1969). Психологическая и методическая характеристика двуязычия.Изд-во: Московського университета.160 с.
3. Выготский Л.(1999). Мышление и речь. Издательство “Лабиринт”.352 с
4. Гергель А.(1993) Психофізіологічні передумови навчання англійської мови учнів молодшого шкільного віку. За ред. Ніколаєвої С. Київ : КДПШМ, 40с.

*The article deals with the problem of teaching preschoolers of bilingual communication. Bilingualism is a real social and linguistic situation, the essence of which lies in the coexistence and interaction of the two languages within one language collective. The goal of teaching elementary bilingual communication of a preschool child is to contribute to the timely development of the child, enriching him/her intellectual, emotional, moral, volitional sphere. .*

**Key words:** *institution of preschool education, bilingual communication, preschool age, language material.*

УДК 373.5.016:811.111

К.М. ПАВЕЛКІВ, Т.М. ПАСІЧНИК

#### ENGLISH AS A COMPONENT OF THE TRAINING A MODERN HISTORIAN

*У статті вивчено питання про основні засоби формування професіоналізму сучасного історика, а також показаний його професійний профіль і професійний портрет, які найбільш часто використовуються для визначення професійних навичок вчителів історії, оскільки професійний профіль дозволяє сучасний підхід до розуміння професії вчителя, прояснює її роль в сучасному суспільстві. Аналізуються деякі аспекти вивчення іноземної мови і способи забезпечення професійної орієнтації у навчанні англійської мови сучасних істориків. Вивчається феномен кар'єрного зростання фахівців-істориків, які володіють іноземною мовою, і розвиток їх*

## ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРІВ

1. *Бісовецька Л.А.* – кандидат філологічних наук, доцент кафедри теорії і методик початкової освіти Рівненського державного гуманітарного університету.
2. *Боровець М.В.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
3. *Бурчак К.І.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
4. *Венгловська І.А.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
5. *Власюк О.В.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
6. *Гаврилюк С.В.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
7. *Гавєська А.В.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
8. *Гілянчук В.В.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
9. *Гнатюк О.М.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
10. *Голубнюк Г.Р.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
11. *Голубнюк К.Р.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
12. *Гордійчук А.С.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
13. *Грушовець К.М.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
14. *Гуцал Ю.С.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
15. *Давидюк І.А.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
16. *Данілова Н.Р.* – старший викладач кафедри іноземних мов Рівненського державного гуманітарного університету.
17. *Драгун Я.С.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
18. *Дениско Я.О.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
19. *Денисюк Л.В.* – викладач кафедри іноземних мов Рівненського державного гуманітарного університету.
20. *Дуброва А.С.* – аспірант 4 курсу Рівненського державного гуманітарного університету.
21. *Іванова І.В.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
22. *Івашкевич Е.Е.* – кандидат психологічних наук, старший викладач кафедри практики англійської мови Рівненського державного гуманітарного університету, перекладач.
23. *Івашкевич Е.З.* – доктор психологічних наук, професор, професор кафедри загальної психології та психодіагностики Рівненського державного гуманітарного університету
24. *Іллюк М.Ф.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
25. *Кирилюк Ю.Ю.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
26. *Ковальчук М.В.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
27. *Ковалюк В.В.* – викладач кафедри іноземних мов Рівненського державного гуманітарного університету.
28. *Колошва А.В.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
29. *Кравчук М.В.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
30. *Левчун А.В.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
31. *Лисенко К.С.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
32. *Лук'яник Л.В.* – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри теорії і методик початкової освіти Рівненського державного гуманітарного університету.
33. *Мамчур Н.Ф.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
34. *Мартинюк А.В.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
35. *Мінько А.І.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету
36. *Мирончук О.О.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
37. *Михальчук Н.О.* – доктор психологічних наук, професор, завідувач кафедри практики англійської мови Рівненського державного гуманітарного університету.
38. *Мороз Л.В.* – кандидат філологічних наук, доцент, професор, завідувач кафедри іноземних мов Рівненського державного гуманітарного університету.
39. *Мороз Н.М.* – викладач кафедри іноземних мов Рівненського державного гуманітарного університету.
40. *Набочук О.Ю.* – заступник начальника управління, начальник відділу професійно-технічної та вищої освіти Управління освіти і науки Рівненської обласної державної адміністрації
41. *Нездюр А.В.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
42. *Онищук О.М.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
43. *Останчук М.В.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
44. *Павелків К.М.* – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземних мов Рівненського державного гуманітарного університету.
45. *Пасічник Т.М.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
46. *Пась В.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
47. *Потапчук Ю.В.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
48. *Рока А.С.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
49. *Романюк С.К.* – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов Рівненського державного гуманітарного університету.
50. *Сидорчук А.В.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.

51. *Собчук Д.В.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
52. *Трофімчук В.М.* – старший викладач кафедри іноземних мов Рівненського державного гуманітарного університету.
53. *Форсюк О.С.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
54. *Хімич М.М.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
55. *Ходоровська І.В.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
56. *Холявська І.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
57. *Чайковська М.В.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
58. *Шворак А.В.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
59. *Шевцова І.П.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
60. *Юсенко Н.І.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
61. *Юсюк Я.В.* – магістр Рівненського державного гуманітарного університету.
62. *Ясногурська Л.М.* – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов Рівненського державного гуманітарного університету.
63. *Яцюрин А.О.* – кандидат психологічних наук, доцент кафедри психології Міжнародного економіко-гуманітарного університету імені академіка Степана Дем'янчука.

## ЗМІСТ

<b>В.В. Ковалюк, І.А. Венгловська</b> Навчання англійської мови дітей дошкільного віку	3
<b>С.К. Романюк, В.В. Гілянчук</b> Засоби оптимізації пізнавальної активності старших дошкільників на занятті іноземної мови	4
<b>І.В. Краля, К.Р. Голубнюк</b> Особливості навчання дошкільників іноземної мови	7
<b>В.М. Трофімчук, Ю.С. Гуцал</b> Актуальність вивчення англійської мови дітьми дошкільного віку	9
<b>С.К. Романюк, Я.О. Дениско</b> Сучасні підходи до вивчення іноземної мови школярами з особливими освітніми потребами	10
<b>Н.Р. Данілова, К.С. Лисенко</b> Особливості навчання іноземної мови дітей дошкільного віку	12
<b>С.К. Романюк, М.В. Остапчук</b> Психологічні особливості навчання англійської мови учнів початкової школи	15
<b>Н.Р. Данілова, В. Пась</b> Розвиток навичок слухання в дітей дошкільного віку на заняттях англійської мови	19
<b>Л.В. Денисюк, А.В. Мартинюк</b> Навчання іноземної мови старшого дошкільника з використанням особистісно-діяльнісного підходу	21
<b>А.С. Дуброва, О.С. Форсюк</b> Використання сучасних методів навчання іноземної мови дітей дошкільного віку у ЗДО	23
<b>Л.В. Мороз, А.В. Нездюр</b> Значення дошкільного дитинства як сенситивного періоду для опанування іноземною мовою	27
<b>Н.М. Мороз, О.М. Онищук</b> Гра та її роль на уроках англійської мови в початкових класах	28
<b>Л.М. Ясногурська, Я.В. Юсюк</b> Сучасні методи навчання іноземної мови у закладах дошкільної освіти	31
<b>Н.М. Мороз, Г.Р. Голубнюк</b> Старший дошкільник як суб'єкт навчання іноземної мови в контексті особистісно- діяльнісного підходу	33
<b>В.В. Ковалюк, А.В. Сидорчук</b> Розвиток аудіативних умінь у дітей старшого дошкільного віку на заняттях англійської мови	36
<b>Л.М. Ясногурська, А.В.Шворак</b> Особливості навчання дітей старшого дошкільного віку англійської мови	37
<b>Л.В. Мороз, Н.І.Юсенко</b> Вивчення іноземної мови як засіб розвитку іншомовної мовленнєвої компетенції дошкільника	39
<b>Н.М. Мороз, К.І. Бурчак</b> Використання інноваційних технологій в навчанні англійської мови дітей 6-7 річного віку	41
<b>Н.М. Мороз, А.В. Колошва</b> Особливості занять іноземною мовою з дітьми, що мають фонематичні вади слуху	43
<b>К.М. Павелків, О.М. Гнатюк</b> Ігрові методи навчання дошкільників із загальним недорозвиненням мовлення іноземною мовою	46
<b>К.М. Павелків, М.М. Хіміч</b> Усна народна творчість – потужний засіб розвитку іноземної мови дітей дошкільного віку	48
<b>А.С. Дуброва, С.В. Гаврилюк</b> Афазія і білінгвізм	50
<b>С.К. Романюк, К.М. Грушовець</b> Методичні та змістові проблеми заняття іноземної мови у дошкільному початковому закладі	53
<b>В.М. Трофімчук, А.С. Гордійчук</b> Навчання дітей старшого дошкільного віку англійської мови засобами поетичних творів	56
<b>Л.М. Ясногурська, М.В. Ковальчук</b> Сучасні підходи до навчання англійської мови: орієнтація на реалізацію особистісно - діяльнісного та компетентнісного підходів	59
<b>Л.М. Ясногурська, Я.С. Драгун</b> Особливості навчання дошкільників двомовного спілкування	62
<b>К.М. Павелків, Т.М. Пасічник</b> English as a component of the training a modern historian	63
<b>Л.В. Мороз, О.О. Мирончук</b> Використання ігрової діяльності з елементами іноземної мови при розвитку зв'язного мовлення у дітей старшого дошкільного віку із загальним недорозвитком мовлення	68
<b>В.М. Трофімчук, Н.Ф. Мамчур</b> Використання мультимедійних технологій у навчанні англійської мови дітей дошкільного віку	71
<b>Н.Р. Данілова, І.А. Давидюк</b> Методика викладання англійської мови для старших дошкільників із загальним недорозвитком мовлення	72
<b>К.М. Павелків, І.В. Іванова</b> Формування зв'язного мовлення у дітей дошкільного віку із затримкою психічного розвитку засобами художніх творів	75
<b>Л.В. Денисюк, М.В. Кравчук</b> Мультимедійна презентація – як засіб вивчення англійської мови у дошкільному віці	77
<b>В.В. Ковалюк, Д.В. Собчук</b> Використання американських та британських інтерактивних методів навчання та виховання у сучасному українському закладі дошкільної освіти	79
<b>Л.М. Ясногурська, І.В. Ходоровська</b> Значення використання мультимедійних засобів в процесі навчання іноземної мови дітей дошкільного віку	82
<b>К.М. Павелків, І. Холявська</b> Importance of English language in historical profession	85

<b>К.М. Павелків, А.В. Гаєвська</b> Застосування арт-терапії у процесі вивчення іноземної (англійської) мови дітьми з мовленнєвими порушеннями	87
<b>К.М. Павелків, А.В. Левчун</b> Інформаційно-комунікаційні технології та інтернет-ресурси як мотиваційні фактори у вивченні іноземної мови у початковій школі	90
<b>К.М. Павелків, І.П. Шевцова</b> Особливості просодичної сторони мовлення при дизартрії у дітей старшого дошкільного віку	92
<b>Н.М. Мороз</b> Емоційні концепти «Любов/Love» та «Ненависть/Hate(Hatred) як концепти-опозиціонери	94
<b>Л.В. Мороз</b> Метажанрова природа рольової лірики	96
<b>Л.М. Ясногурська</b> Language representation of the “Fear” concept in the modern English on the examples of Stephen King’s works “Salem’s Lot” and “Pet Sematary”	99
<b>Л.В. Лук’яник, М.В. Боровець</b> Мовні деформації у щоденному спілкуванні учнів початкових класів	102
<b>Л.В. Лук’яник, М.Ф. Ілюк</b> Теоретико-практичні основи вивчення розділу «Морфологія» у початкових класах	105
<b>Л.В. Лук’яник, А.І. Мінько</b> Етимологізація термінолексем у процесі засвоєння граматичних понять	107
<b>Е.З. Івашкевич, О.Ю. Набочук</b> Psychological ways of the development of creative competence of pupils at the lessons of foreign language	109
<b>Н. Мухалчук, Е. Івашкевич, А. Ятсjuryk</b> Parts of speech which characterize the emotion of “Fear”	115
<b>Л.А. Бісовецька, Ю.Ю. Кирилюк</b> Формування понять про словосполучення в учнів початкових класів	121
<b>Л.М. Ясногурська, О.В. Власюк</b> Технологія вивчення художніх творів на уроках літературного читання	123
<b>Л.В. Денисюк, Ю.В. Потапчук</b> Використання інноваційних методів у практичній діяльності викладача іноземної мови	125
<b>Н.Р. Данілова, А.С. Рока</b> Інноваційні методи викладання іноземних мов	128
<b>С.К. Романюк, М.В. Чайковська</b> Main aspects of educational video materials design for use in educational process of higher educational institutions	130
<b>ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРІВ</b>	135
<b>ЗМІСТ</b>	137